

D o d a t e k č. 1

ke smlouvě č. 458/PERS/99 uzavřené dne 30.9.1999 podle § 269 odst.2 obchodního zákoníku na poskytnutí výuky anglického jazyka

Objednatel: Brněnské vodárny a kanalizace, a.s.
Zastoupená: [REDACTED]
Sídlo: Brno, Hybešova 254/16, 657 33
Zápis: u KS Brno, oddíl B, vložka 783
IČO: 46347275
DIČ: CZ 46347275

Poskytovatel výuky: Institute for Business Language, s.r.o.
Zastoupený: Irmou Býmovou
Sídlo: Joštova 598/3, 602 00 Brno
IČO: 25572903
DIČ: CZ 25572903
Bankovní spojení: [REDACTED]

Smluvní strany se dohodly na následujících změnách.

Smlouva se mění v článku II.:

Objednatel se zavazuje uhradit dohodnutou smluvní cenu ve výši 360,- Kč za vyučovací hodinu. K dohodnuté ceně bude připočtena DPH ve výši dle platných předpisů.

Doplňuje se článek IV.:

Smluvní strana, která je fyzickou osobou, tímto vyjadřuje svůj souhlas, aby společnost Brněnské vodárny a kanalizace, a.s., se sídlem Hybešova 254/16, 657 33 Brno, v souladu s ustanovením zákona č. 101/2000 Sb. v platném znění, zpracovávala jeho osobní údaje uvedené v této smlouvě pro účely plnění práv a povinností stanovených touto smlouvou. Osobní údaje budou společností Brněnské vodárny a kanalizace, a.s. zpracovávány po dobu platnosti smlouvy a následně budou archivovány, v souladu se zákoníkem. Osobní údaje

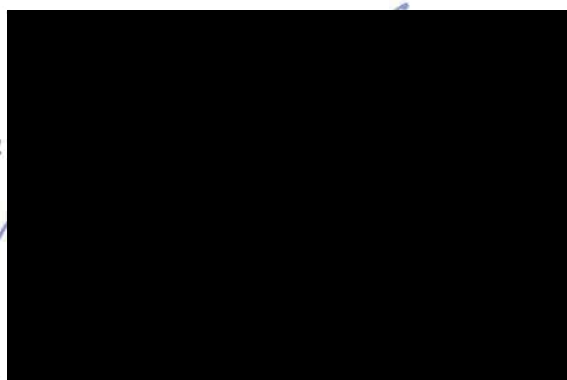
budou zpřístupněny pouze zaměstnancům společnosti Brněnské vodárny a kanalizace, a.s., kteří realizují práva a povinnosti z této smlouvy. Subjekt údajů má právo na přístup ke svým osobním údajům a na poskytnutí informace a osobních údajích o něm zpracovávaných v souladu se zákonem. Práva subjektu údajů při porušení povinnosti daných zákonem stanoví § 21 zákona č. 101/2000 Sb.

Účinnost dodatku nastává dnem 1.1.2005

Ostatní ustanovení smlouvy se nemění.

V Brně dne: 8. 12. 2004

Objednatel:



Poskytovatel:

